

ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA

BULLETIN #29, MARS 2009

Ce bulletin trimestriel est distribué aux membres de l'Association Zone Côtière Canada sous forme de courriel et leur communique les nouvelles de l'association, de ses activités, de ses membres ainsi que des renseignements susceptibles d'intéresser les abonnés. Nous vous invitons à le diffuser librement dans vos réseaux et à visiter le site web de l'association à <http://www.czca-azcc.org>.

RAPPORT DU PRÉSIDENT (Grant Gardner)

Tous les membres de l'AZCC auraient déjà dû recevoir une copie électronique de l'Énoncé de principe et l'Appel à l'action de CZC2009. Les conférences de l'association fournissent l'opportunité de cibler et d'examiner d'un œil critique l'état de la gestion côtière intégrée des côtes et des océans (GICO) dans les régions qui les accueillent et d'être au courant des importantes questions liées à GICO au Canada et à l'échelle planétaire. Si chaque conférence est unique, elle continue en même temps le travail de celles qui l'ont précédée.

Les énoncés de principes de nos conférences résument les discussions tenues à la conférence en une série d'observations et de recommandations qui représentent les opinions des participants et peuvent servir de guide aux décideurs à tous les niveaux de gouvernement qui sont responsables de la gestion efficace des écosystèmes côtiers et marins du Canada et de ceux qui travaillent dans ces systèmes.

Alors que les éléments essentiels des énoncés de principe sont esquissés à la conférence même, ce n'est là qu'un début de la démarche. La première ébauche est modifiée et éditée par une petite équipe de rédaction qui sollicite les commentaires de tous les participants pour s'assurer que l'esprit et les intentions de la réunion ont été bien saisis. Des ébauches sont diffusées aux acteurs clés aux fins de recueillir leurs réactions et leurs commentaires. Avons-nous bien compris ? Les messages sont-ils clairs ? Avons-nous fait des omissions ? Les recommandations sont-elles réalistes ?

Au terme d'un processus répétitif, le document s'achemine au conseil de l'AZCC qui doit approuver la version finale. Ensuite, après avoir réglé les questions de traduction et de format, l'énoncé est prêt à être diffusé. Tout cela pour expliquer assez laborieusement que l'élaboration de l'énoncé prend un certain temps et que si des élections fédérales surviennent entretemps l'échéancier peut encore se rallonger. Il est néanmoins important que nous fassions un bon travail puisque l'Association s'est engagé à mieux comprendre et gérer les écosystèmes côtiers et marins et à donner les meilleurs conseils possibles aux responsables de l'élaboration des politiques.

L'Énoncé de principes et l'appel à l'action de la conférence ZCC08 seront diffusés à un large public. Faites votre part en les diffusant dans vos réseaux et en tenant compte des recommandations dans vos démarches.

RAPPORT DE LA VICE-PRÉSIDENTE PACIFIQUE (Rosaline Canessa)

En septembre 2008, l'association des municipalités de la Colombie-Britannique a approuvé une résolution soutenant un plan de gestion intégrée des océans pour la Zone de gestion intégrée de la côte nord du Pacifique (ZGICNP) et a appelé les gouvernements du Canada et de la Colombie-Britannique à une plus grande mobilisation et collaboration dans la ZGICNP.

Le premier forum de la ZGICNP se tiendra le 26 et 27 mars 2009. Ce forum marquera le lancement public officiel de l'initiative de gestion intégrée de la ZGICNP et le processus de mobilisation des parties intéressées pour développer une approche collaborative à la gestion intégrée des océans sur la côte nord du Pacifique. Par ailleurs, le MPO en collaboration avec la section SNAP-C.B. dirige la mise au point d'une Stratégie de conservation des coraux et éponges en eaux froides au large de la côte pacifique et a organisé un atelier multilatéral le 19 novembre 2008 pour recueillir des observations sur l'élaboration de la stratégie. Outre l'identification des objectifs relatifs à la conservation, à la gestion et aux objectifs de recherches ainsi que des stratégies et actions associées, le but était de discuter des mesures provisoires que la direction pourrait mettre en œuvre avant de finaliser la stratégie.

Le MPO et la PacMara (Pacific Marine Analysis and Research Association) ont par ailleurs organisé un atelier le 9 et 10 décembre 2008 pour élaborer un plan de surveillance scientifique pour le mont sous-marin Bowie. Le but de cet atelier était d'amorcer un plan de surveillance exhaustif fondé sur la collaboration et un programme scientifique tous les deux conformes aux objectifs de conservation et de gestion et qui pourraient servir de modèle aux autres zones de protection marine dans toute la région pacifique.

Pour en savoir plus sur l'initiative de ZGICNP, veuillez visiter <http://www.pncima.org/index.html>.

RAPPORT DE LA VICE-PRÉSIDENTE QUÉBEC (Marie-France Dalcourt)

COLLECTIVITÉS ACTIVES TOURNÉES VERS LE SAINT-LAURENT

Pour marquer le 20^{ème} anniversaire du Plan Saint-Laurent et le quinzième anniversaire du programme Zones d'intervention prioritaire (ZIP), Stratégies Saint-Laurent a organisé un forum important relatif au fleuve Saint-Laurent qui aura lieu en mars 2009. Sur les thèmes de participation communautaire et de développement durable, cet événement rassemblera au centre de congrès de Trois-Rivières, entre le 22 et le 24 mars 2009, 150 acteurs en provenance de toute la région du Saint-Laurent.

Des représentants des collectivités et du secteur de l'enseignement se réuniront avec les membres des groupes des Premières Nations et des représentants du gouvernement, des municipalités et des industries.

Ce forum a pour objectifs de créer des opportunités de réseaux, de coopération, de consultation et de mobilisation des groupes dans toute la région, mais avant tout de renforcer la capacité des collectivités à développer les régions riveraines du fleuve Saint-Laurent de façon durable en encourageant la collaboration entre les divers secteurs.

Pour de plus amples renseignements, veuillez visitez
<http://www.strategiessl.qc.ca/forum>.

RAPPORT DU MEMBRE DU CONSEIL POUR TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (Keith Mercer)

CHANGEMENT POSITIF DANS UNE PETITE COLLECTIVITÉ CÔTIÈRE

Il y a deux ou trois ans, j'ai assisté à une conférence organisée par la Coastal Society à St. Pete's, en Floride. Pendant la séance plénière, on nous a demandé comment nous pourrions mieux communiquer au grand public l'importance pour la vie de chacun de la gestion intégrée des côtes et des océans. Je me souviens que Peter Ricketts, à l'époque président de l'AZCC, a fait remarquer que les conférences auxquelles nous participons, tout en étant très utiles, s'adressent principalement aux professionnels du littoral qui comprennent déjà l'importance de la GICO! Nous publions des revues professionnelles, mais là encore, qui les lit à part nous?

Si c'est bien le cas, je me trouve dans une situation très enviable...une situation où je peux démontrer les avantages de la planification côtière et les retombées positives qu'elle apporte à la vie des riverains. Je suis conseiller municipal de ma petite collectivité côtière à Portugal Cove, Terre-Neuve. Je suis membre, entre autres, du comité de planification et de développement. Grâce à ce comité, le conseil a pu traiter de nombreux problèmes de gestion côtière dans le cadre du plan municipal révisé de la

collectivité. Parmi les principales questions abordées, on note la création de zones côtières protégées ou tout développement est interdit. Cette interdiction assure que les zones sont considérées comme des espaces verts préservés et protégés pour leur valeur scénique et récréative.

Les marges de distance minimales à partir du bord de l'eau ont été définies en tenant compte surtout du dénivelé de la côte afin de limiter le développement dans les régions côtières. Le plan municipal révisé inclut également des restrictions sur la hauteur des édifices à proximité du littoral pour éviter d'obstruer la vue des voisins. Un comité du patrimoine côtier a été formé pour préserver et promouvoir des régions d'importance culturelle et historique dans notre collectivité. La ville a investi dans des installations de pointe pour la gestion des déchets, qui empêchent le déversement des eaux usées non traitées dans nos eaux côtières (ce qui est fréquemment le cas dans cette province). Ces installations, appelées réacteurs biologiques séquentiels, ont seulement besoin d'une source de sucre (des mélasses dans notre cas) et du carbonate de sodium pour stimuler une activité bactérienne optimale qui digère entièrement les déchets solides. Aucun autre produit ni additif n'est nécessaire.

Voici seulement quelques exemples qui montrent comment des gens ordinaires peuvent jouer un rôle dans la promotion d'une gestion côtière efficace. De nombreuses municipalités ne connaissent pas des pratiques comme celles-ci. Je vous encourage tous à contacter votre conseil municipal local pour leur faire des suggestions et leur offrir votre expertise. Grâce à des petits gestes de ce style, des changements positifs pourront mieux protéger nos milieux côtiers.

L'ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA 2008-2010

Compte tenu de la taille du conseil administratif de Zone Côtière Canada et des nouvelles adhésions et des départs qui transforment nos effectifs après chaque conférence, le Bulletin contiendra dorénavant un nouveau rapport régulier. L'éditeur du Bulletin invitera les agents, directeurs et membres de l'AZCC de contribuer par des courts « profils personnels ». Une ou deux personnes seront mises en vedettes dans chaque bulletin dans un petit profil biographique qui contiendra une description de leur rôle dans la gestion des côtes et des océans dans le cadre de leurs affiliations professionnelles et/ou externes. Après tout, mieux on se connaît, plus ce sera facile de travailler ensemble.

Kelly Cantelo

Kelly est licenciée en gestion d'entreprises et diplômée en administration publique de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a travaillé brièvement pour BP Oil au Royaume Uni en 1997, et après son retour à l'ÎPÉ a obtenu un poste au Canadian Aquaculture Institute à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard. Kelly a travaillé pour cet institut d'aquaculture pendant cinq ans s'occupant de

l'administration, de la coordination et du développement de programmes de formation, d'ateliers et des conférences pour l'industrie de l'aquaculture dans tout le Canada.

Ensuite, en 2003, Kelly a commencé à travailler comme administratrice de programmes au ministère des pêches, de l'aquaculture et du développement rural de l'ÎPE. En 2007, l'ÎPE a demandé d'organiser la conférence ZCC 2010 et s'est vu accorder l'opportunité d'organiser cette très importante conférence. En 2008, alors qu'elle assistait à la conférence ZCC à Vancouver, Kelly est devenue membre du conseil d'administration de ZCC où elle tient le poste de vice-présidente communications. Elle participe activement à la planification de la conférence de 2010 qui aura lieu du 25 au 29 juillet 2010 à Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard.

Si vous avez des questions ou suggestions pour la conférence de 2010, s'il vous plaît contactez Kelly par téléphone au (902) 368-5790 ou par courriel à <mailto:kdcantelo@gov.pe.ca>. Le pour cette conférence verra le jour prochainement et sera accessible à l'URL <http://www.gov.pe.ca/CZC2010>.

NOUVELLES EN BREF

(A) L'Année polaire internationale 2007-2008

Un rapport intitulé « État des recherches polaires » a été publié par l'Organisation météorologique internationale (OMM) et le Conseil international pour la science (CIUS). Ce document rassemble les données d'observation de 160 projets de recherche officiels effectués dans plus de 60 pays. Comme le constate le rapport, l'Année polaire internationale a souligné l'importance des processus polaires à l'échelle planétaire et le besoin de comprendre et surveiller les changements rapides qui se produisent aux hautes latitudes. Les chercheurs par exemple ont remarqué que pendant les étés 2007 et 2008, l'étendue de la banquise permanente a atteint un minimum record depuis le début des observations par satellite il y a 30 ans. Pour en savoir plus, visitez www.ipy.org

(B) Google Océan

Une version récemment parue de Google Terre élargit à présent sa couverture des océans du monde. Les nouveaux éléments incluent des images en 3D des fonds marins, des vidéos et des photos historiques. Des données détaillées relatives à l'environnement y sont également disponibles et fourniront des informations plus pointues relatives à l'effet des changements climatiques sur les mers et les océans du monde. Pour en savoir plus, allez à : <http://earth.google.com/ocean>

(C) La stratégie du CCME pour la gestion des effluents d'eaux usées municipales

Le Conseil canadien des ministres de l'environnement a élaboré une Stratégie de gestion des effluents d'eaux usées municipales. La stratégie sert de support à l'accord

conclu entre les 14 ministres de l'environnement du Canada pour créer un cadre commun et assurer la clarté réglementaire dans la gestion des effluents d'eaux usées municipales. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter:

http://www.ccme.ca/ourwork/water.html?category_id=81

(D) Le Réseau stratégique du CRSNG pour des océans canadiens en santé

Géré à partir de l'Université Memorial, le Réseau canadien des océans sains (RCOS) réunit les principaux experts en recherches marines de 15 universités allant de St. John's à Victoria, CB. Ce large réseau de recherche pluridisciplinaire, qui inclut sept laboratoires du gouvernement ainsi que le Ministère de Pêches et des Océans, cherche à assurer une gestion durable de la biodiversité en ressources marines. Il se concentre sur trois thèmes : la biodiversité marine, le fonctionnement des écosystèmes, et la connectivité de la population. Ces recherches ciblent en grande partie une meilleure gestion des espèces marines vivantes, y compris le homard et la morue, et la création d'outils qui permettront d'améliorer les pratiques du développement durable des océans utilisées par les industries marines telles que les hydrocarbures et la pêche. Pour en savoir plus: <http://www.mun.ca/gazette/issues/vol41no8/coast.php>

(E) US National Governors Association Policy Position on Ocean and Coastal Management

La US National Governors Association a adopté une proposition de politique sur la gestion des océans et des côtes. Cette politique fait état d'un intérêt national fort dans les ressources économiques et environnementales marines et côtières, et demande une réactivation de la loi pour la gestion des zones côtières, la création d'un fonds en fidéicomis pour les océans, un financement accru pour les partenariats régionaux entre états, la création d'une stratégie nationale pour l'adaptation aux changements climatiques, et l'adhésion au Traité sur le droit de la mer. Les principes de gouvernance peuvent être visionnés sur site web suivant:

<http://www.nga.org/portal/site/nga/menuitem.8358ec82f5b198d18a278110501010a0/?vgnnextoid=2a0b9e2f1b091010VqnVCM1000001a01010aRCRD>

(F) OURCOAST – ICZM en Europe

OURCOAST est un projet triennal (commençant en janvier 2009) commissionné par la Direction générale de l'environnement de la Commission européenne pour soutenir et assurer l'échange d'expériences et de meilleures pratiques en planification et gestion côtières. Par le biais du programme OURCOAST, la Commission européenne cherche à s'assurer que les leçons apprises résultant des expériences et des pratiques seront partagées et mises à la disposition d'autres personnes à la poursuite de solutions durables pour la pratique de la gestion côtière. Vers la fin des années 1990, la Commission européenne avait mis en œuvre un programme de démonstration sur la gestion intégrée des zones côtières s'appuyant sur une série de 35 projets de démonstration et 6 études thématiques.

CONFÉRENCES À VENIR ET DATES LIMITES

Du 23 au 28 mars, 2009: « Arctic Science Summit Week », Bergen, Norvège. Les assemblées annuelles des organisations de l'Arctique et un symposium international auront lieu du 24 au 26 mars. Les renseignements sont disponibles en ligne à: <http://www.imr.no/assw2009>.

Le 31 mars, 2009 : Date limite des soumissions pour le Volume 24 du « Ocean Yearbook » du International Ocean Institute. L'information est disponible à: <http://law.dal.ca/Institutes/Marine%20&%20Environmental%20Law%20Institute/Ocean%20Yearbook/>

Du 13 au 18 avril, 2009: 10th International Coastal Symposium, Lisbonne, Portugal. Les informations sont disponibles à: <http://e-geo.fcsh.unl.pt/ICS2009/index.html>.

Le 15 avril, 2008: Date limite pour la réception des résumés pour Aquaculture Canada 2008. Tous les sujets liés à l'aquaculture seront pris en considération. Les informations sont disponibles à: <http://www.aquacultureassociation.ca/ac08/callpaper.htm>

Du 19 au 23 avril, 2009: 16ème Conférence internationale sur les espèces exotiques envahissantes marines, Montréal, Québec. Tous les renseignements sont disponibles à: <http://www.icaiss.org/>.

Du 26 au 30, 2009: 7th International Science Conference on the Human Dimensions of Global Environmental Change (ouverte au public), Bonn, Allemagne. Les informations sont disponibles en ligne à: <http://www.openmeeting2009.org/>

Du 27 au 30 avril, 2009: ICES International Symposium on Issues Confronting the Deep Oceans: The Economic, Scientific and Governance Challenges and Opportunities of Working in the Deep Sea, Horta, Azores, Portugal. Informations en ligne à http://www.turangra.com/congressos_en/ver.php?id=9

Du 11 au 14 mai, 2009: Aquaculture Canada 2008 & Aquafair 2008, Saint-Jean, N.B. Thème de la conférence : "Growing Quality Seafood through Innovation". Informations en ligne à: <http://www.aquacultureassociation.ca/>

Du 13 au 14 mai, 2009: Atlantic Coastal Zone Information Steering Committee (ACZISC) Réunion #57, Charlottetown, ÎPÉ. Information en ligne à: <http://aczisc.dal.ca/update.htm>

Du 9 au 12 juillet, 2009: Coastal Zone 09, à Boston, Massachusetts. Le thème est "Revolutionary Times: Catching the Wave of Change". Informations en ligne à : <http://www.csc.noaa.gov/cz/index.html>

Traduction assurée par Chantal Jordaan, Université Memorial. Nous tenons à remercier Maxine Westhead, Kelly Cantelo, Grant Gardner, et Larry Hildebrand pour les dernières révisions de ce bulletin.

Veillez contacter Kaylen.Hill à Kaylen.Hill@snclavalin.com avec vos questions et commentaires en relation avec ce bulletin.

Les questions et commentaires liés à l'Association Zone Côtière Canada devraient être envoyés au secrétariat de l'AZCC à Jennifer.Barr@dal.ca.